

www.federicolentini.it | youtube.com/@avvfedericolentini | linkedin.com/in/federico-lentini-20165158

PRESENTAZIONE DELLA RASSEGNA

Appunti dalle lezioni: il lavoro e la sicurezza tra Italia ed Emirati Arabi Uniti

> *Undici testi nati dalla preparazione di quattro lezioni sul rapporto di lavoro e sulla sicurezza negli Emirati Arabi Uniti, letti in confronto con il sistema italiano. Li pubblico perché il lavoro svolto su questo tema possa essere utile anche ad altri.*

Da dove nascono questi testi

Ho tenuto per Middle East News quattro lezioni dedicate al rapporto di lavoro e alla sicurezza negli Emirati Arabi Uniti, in comparazione con il modello italiano. Prepararle ha richiesto di tornare alle fonti: il Federal Decree-Law n. 33 del 2021 e le sue successive modifiche, la Cabinet Resolution n. 1 del 2022 che ne costituisce il regolamento di attuazione, le risoluzioni del Ministero delle Risorse Umane e dell'Emiratizzazione, la DIFC Employment Law del 2019, la Convenzione OIL n. 81 sull'ispezione del lavoro, il Code of Construction Safety Practice della Dubai Municipality. Sono testi che ho letto, tradotto e messo a confronto, articolo per articolo, con il codice civile e con il D.Lgs. 81/2008.

Gli appunti raccolti in quel lavoro sono diventati gli undici testi di questa rassegna. Non sono la trascrizione delle lezioni, ma il materiale che le ha sostenute: le note di studio, i confronti tra le norme, le questioni che le imprese pongono più spesso, riordinati in forma di articolo.

Perché li condivido

L'obiettivo è semplice: condividere il frutto del mio lavoro su questo tema e renderlo accessibile a chi fosse interessato.

In lingua italiana i materiali sul diritto del lavoro emiratino sono pochi e spesso frammentari. I testi normativi sono in arabo e in inglese, e le traduzioni che circolano non sempre tengono conto delle modifiche intervenute negli ultimi anni. Mi è sembrato utile mettere a disposizione un percorso ordinato, con riferimenti normativi precisi, per imprenditori, manager, consulenti della sicurezza, colleghi e studenti che si trovano ad affrontare l'argomento.

Lo studio comparato ha poi un valore che va oltre gli Emirati. Osservare un sistema costruito su norme di principio e direttive operative aiuta a rileggere con occhi diversi il nostro, costruito sulla tipizzazione degli obblighi e sulla centralità dei documenti.

Come è organizzata la rassegna

I testi sono numerati come lezioni, da 1 a 11, e seguono l'ordine delle quattro lezioni tenute per Middle East News. Ognuno può essere letto da solo.

Il rapporto di lavoro negli Emirati Arabi Uniti e la sicurezza come obbligo datoriale. Lezione 1: l'evoluzione dalla legge n. 8 del 1980 al Decreto-Legge federale n. 33 del 2021. Lezione 2: la scelta tra mainland, Free Zones e DIFC. Lezione 3: le controversie di lavoro e il confronto tra i tempi fissati dalla legge e quelli reali dei processi, negli Emirati e in Italia.

Sicurezza sul lavoro: il modello italiano e quello emiratino a confronto. Lezione 4: le due clausole generali dell'art. 2087 c.c. e dell'art. 13 del decreto federale. Lezione 5: il DVR, il risk assessment e il Method Statement. Lezione 6: formazione e dispositivi di protezione individuale.

Vigilanza, ispezioni ed infortuni: due diverse logiche in una stessa direzione. Lezione 7: le ispezioni e la Convenzione OIL n. 81. Lezione 8: l'infortunio tra indennità, responsabilità civile e responsabilità penale. Lezione 9: lo stress termico e la pausa di mezzogiorno.

Il ruolo dell'advisor a garanzia della continuità operativa dell'impresa. Lezione 10: la responsabilità del vertice italiano per gli eventi che accadono negli Emirati. Lezione 11: il ruolo dell'advisor nel tradurre la norma di principio in uno standard verificabile sul campo.

Ogni lezione si chiude con l'elenco delle norme richiamate.

Alcune avvertenze

I testi riflettono la normativa alla data indicata. L'ordinamento emiratino del lavoro è cambiato più volte in pochi anni e altre modifiche sono prevedibili: chi intende utilizzarli per decisioni concrete deve verificare lo stato aggiornato delle norme. Le traduzioni delle disposizioni emiratine sono mie, svolte a fini di studio, e non hanno valore ufficiale.

Si tratta, infine, di materiale di approfondimento e non di consulenza. Ogni situazione concreta richiede un'analisi specifica e, per i profili di diritto emiratino, il confronto con professionisti abilitati in quell'ordinamento.

Osservazioni, correzioni e domande sono benvenute. Il confronto è il modo migliore per far crescere un lavoro di questo tipo.

Avv. Federico Lentini. Aprile 2026.